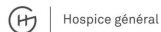


Статус захисту S

Доступ до ринку праці в Женеві

Січень 2023



ДОЗВІЛ S: Доступ до ринку праці в Женеві

Працевлаштування в Женеві можливе для осіб з дозволом на тимчасовий захист S, проте влаштування на роботу підлягає затвердженню кантоном Женеви.

У цій брошурі ви знайдете інформацію про процедури, відомства та установи кантону Женеви, які надають консультації, полегшують та регулюють доступ до ринку праці та освіти для осіб з дозволом на тимчасовий захист S.



<https://www.ge.ch/node/31164>

Як знайти роботу в Женеві?

- 1. Який рівень французької мови потрібен для працевлаштування в Женеві?**
- 2. Як зорієнтуватися на ринку праці та отримати професійну підготовку?**
-Чи визнається моя освіта в Швейцарії, та чи можу я отримати еквівалент свого диплому?
- 3. Як зареєструватися в кантональній службі зайнятості (ОСЕ)?**
-Як шукати роботу, відкликатися на оголошення та скласти своє резюме?
- 4. Я підписав трудовий контракт, коли мені можна почати працювати?**
-Чи можу я працювати як самостійний підприємець або дистанційно?
- 5. Чи відповідають умови праці запропоновані роботодавцем, умовам, що діють в Женеві?**
-Які ризики, якщо я працюватиму без дозволу?
- 6. Як знайти загальну інформацію про інтеграцію іноземців в Женеві?**
- 7. До кого звернутися якщо у мене виник конфлікт на роботі або проблема з отриманням зарплати?**
-Як зв'язатися з асоціацією, що надає консультації жінкам?
- 8. До кого звернутися, щоб створити свою компанію в Женеві?**

1. Який рівень французької мови потрібен для працевлаштування в Женеві?

Для доступу до ринку праці в Женеві необхідно добре володіти французькою мовою усно та/або письмово. Також можливо працювати для міжнародної компанії на іноземній мові, зокрема англійській.

➤ ГЕНЕРАЛЬНИЙ ХОСПІС (HG)

<https://bienvenue.solidariteukraine.ch/>

-**Прийом в Женеві** (житло, їжа, здоров'я, дохід, додаткова допомога відповідно до наших кантональних директив)

-**Практична інформація про побут та життя в Женеві**

-Курси французької мови

щоб скористатися з безкоштовних курсів по вивченню французької мови, відправте електронний лист за адресою Cours-francais-ukraine@hospicegeneral.ch, додавши:

- Скан або фото вашого дозволу S (з обох сторін)
- прізвище та ім'я
- номер телефону
- електронна адреса

1. ГЕНЕРАЛЬНИЙ ХОСПІС (HG) (продовження)

-Догляд за моїми дітьми під час роботи чи навчання

Оплата обіднього харчування в шкільних їдальнях за наявності довідки про реєстрацію на курси французької мови, навчання або заходи з інтеграції.

-**Фінансова допомога** надається всім особам без доходу або майна, з урахуванням їх ресурсів (заробітної плати), за умови відрахування франшизи в розмірі 500 швейцарських франків від 100% заробітку. Невеликий дохід нижче 500 швейцарських франків не враховується. Якщо ваш дохід перевищуватиме допомогу, яку надає Генеральний хоспіс, ви повинні будете самостійно сплачувати свою орендну плату та медичне страхування.

-**Фінансова допомога** для осіб, які займаються оплачуваною діяльністю в якості самостійних підприємців.

Винятково вам може бути надана фінансова допомога максимум на шість місяців. Ця допомога дозволить вам вирішити, чи продовжувати самостійну діяльність, чи відмовитися від неї. Щомісяця ви повинні будете декларувати свої доходи надаючи підтверджуючі документи. Наприкінці 6-місячного періоду вам необхідно буде вибрати між

- зберегти свій статус самозайнятості, але без будь-якої фінансової допомоги від Генерального хоспісу,
- відмовитися від статусу самозайнятості.

-Супровід при працевлаштуванні

Генеральний хоспіс допомагає з онлайн-реєстрацією в службі зайнятості.

Соціальний працівник з Генерального хоспісу може зв'язатися з вашим консультантом з питань зайнятості.

5

2. Як зорієнтуватися на ринку праці?

-Якщо я бажаю продовжити академічне навчання?

-Чи визнається моя освіта в Швейцарії і чи можливо отримати еквівалент диплому?

Відділ професійного навчання та підвищення кваліфікації надає консультації щодо вибору професії та продовження навчання.

➤ ВІДДІЛ ПРОФЕСІЙНОГО НАВЧАННЯ ТА ПІДВИЩЕННЯ КВАЛІФІКАЦІЇ (OFPC)

<https://www.citedesmetiers.ch/>

-Оцінка професійних навиків (Cebig)

<https://cebig.ch/en/>

-Продовження університетської освіти (Horizon académique)

<https://www.unige.ch/horizon-academique/>

-Визнання іноземних дипломів в Швейцарії (SEFRI)

<https://www.sbf.admin.ch/sbfi/fr/home/formation/reconnaissance-de-diplomes-etrangers.html>

3. Як зареєструватися в Кантональній службі зайнятості?

Особи, які перебувають у пошуку роботи, можуть зареєструватися в Кантональній службі зайнятості.

З допомогою вашого соціального асистента або у приймальній центру "Солідарність з Україною" (Hospice général, route de Meyrin 49) ви можете здійснити необхідні дії безпосередньо онлайн.

➤ КАНТОНАЛЬНА СЛУЖБА ЗАЙНЯТОСТІ (ОСЕ)

<https://www.ge.ch/inscrire-au-chomage>

Якщо виникнуть складнощі з цифровими інструментами, ви можете звернутися за допомогою в NoLimit, що знаходиться в приймальній Кантональної служби зайнятості.

3. КАНТОНАЛЬНА СЛУЖБА ЗАЙНЯТОСТІ (ОСЕ) (продовження)

-Які у мене є права?

- Підтримка в процесі працевлаштування;
- Вам можуть надати курси;
- Доступ до платформи JobRoom (портал працевлаштування в Швейцарії).

-Які я маю обов'язки?

- Виконувати не менше 10 пошукових заходів щодо працевлаштування щомісяця;
- Бути достатньо доступним для працевлаштування;
- Згоджуватися на будь-яку роботу, що вважатиметься підходящою;
- Брати участь у консультаційних зустрічах;
- Повідомляти про будь-які зміни обставин;
- Дотримуватися вказівок І'ОСЕ;
- Подавати до кінця кожного місяця, і не пізніше 5 числа наступного місяця, формуляр з пошуку роботи.

3. КАНТОНАЛЬНА СЛУЖБА ЗАЙНЯТОСТІ (ОСЕ) (продовження)

-Як шукати роботу?

Вам доступні різні канали пошуку роботи:

- Інтернет-портал (<https://www.ge.ch/acceder-milliers-offres-emploi-ligne/job-boards-moteurs-recherches>)
- Особиста мережа зв'язків (друзі, колеги тощо)
- Агентства з працевлаштування (<https://www.ge.ch/acceder-milliers-offres-emploi-ligne/agences-placement>)
- Особисті візити
- Сайт Travail Swiss (<https://www.arbeit.swiss/secoalv/fr/home.html>)
- Програма Refugees at work (<https://refugeesatwork.ch/>)

3. КАНТОНАЛЬНА СЛУЖБА ЗАЙНЯТОСТІ (ОСЕ) (продовження)

-Як скласти своє резюме?

Навчальна платформа JobIn - <https://www.job-in.ch/>

Вам також доступні інші сайти:

- [Créer un dossier de candidature et un CV percutants | ge.ch](#)
- <https://www.arbeit.swiss/secoalv/fr/home/menue/stellensuchende/fuer-die-stellensuche/bewerbungstipps.html>
- <https://www.arbeit.swiss/secoalv/fr/home/service/publikationen/broschueren.html>

Відкриті для загального доступу семінари на Ярмарці професій: <https://www.citedesmetiers.ch/evenements/>

4. Я підписав трудовий договір, коли мені можна почати працювати?

Після підписання трудового договору, перед тим як почати працювати, вам необхідно обов'язково зробити запит дозволу на роботу.

➤ КАНТОНАЛЬНЕ УПРАВЛІННЯ З ПИТАНЬ НАСЕЛЕННЯ ТА МІГРАЦІЇ (ОСРМ)

<https://www.ge.ch/conflict-ukraine/acces-emploi-personnes-titulaires-permis>

Особи, які отримали статус тимчасового захисту S в Швейцарії, за наявності дозволу, можуть здійснювати оплачувану діяльність в якості найманих працівників або самостійних підприємців. Кожен початок діяльності або зміна роботодавця передбачає отримання попереднього дозволу. Цей попередній дозвіл спрямований на захист від зловживань та заниження рівня оплати праці. Умови оплати праці та умови робочого процесу повинні відповідати місцевим стандартам, професії та галузі.

Заявка буде розглянута кантональним управлінням з питань інспекції та трудових відносин тому необхідно сплатити внесок у розмірі 50 швейцарських франків за перевірку виконання умов праці.

Подача заявки на отримання дозволу на роботу

Цю заявку не можна подавати до отримання статусу захисту.

Роботодавець або самостійний підприємець, місце діяльності якого знаходиться в Женеві, повинен подати заявку на отримання дозволу на роботу, заповнивши та відправивши формуляр pS за наступною адресою:

Office cantonal de la population et des migrations

Secteur asile ; Case postale 2652; 1211 Genève 2

4. КАНТОНАЛЬНЕ УПРАВЛІННЯ З ПИТАНЬ НАСЕЛЕННЯ ТА МІГРАЦІЇ (ОСРМ) (продовження)**До заявки необхідно додати наступні документи:**

Для оплачуваної діяльності:

Заповнений формуляр pS ([Formulaire pS](#))

Копія дозволу S або рішення про надання статусу захисту

Копія національного документа

Копія підписаного обома сторонами трудового контракту

Резюме

Для підприємницької діяльності:

Заповнений формуляр pS ([Formulaire pS](#))

Копія дозволу S або рішення про надання статусу захисту

Копія національного документа

Досьє з презентацією бізнес-проекту (бізнес-план)

Резюме

Припинення діяльності повинно бути оголошено останнім роботодавцем або особою, яка здійснює самостійну підприємницьку діяльність, за допомогою формуляра R ([formulaire R](#)).

Особи, які отримали статус захисту у Франції, не мають права на працевлаштування в Швейцарії (не можуть отримати дозвіл на роботу із прикордонної зони).

4. КАНТОНАЛЬНЕ УПРАВЛІННЯ З ПИТАНЬ НАСЕЛЕННЯ ТА МІГРАЦІЇ (ОСРМ) (продовження)

Дистанційна робота

Власники статусу S, що займаються професійною діяльністю у дистанційному форматі для іноземного роботодавця (наприклад, для попереднього роботодавця у країні походження) або продовжують власну, вже існуючу самостійну діяльність, що не стосується швейцарського ринку праці, не потребують дозволу на продовження своєї діяльності.

5. Хто відповідає за регулювання умов праці в Женеві?

Дозвіл на роботу може бути відхилений, якщо умови праці та оплати не відповідають загальноприйнятим умовам та колективним угодам про працю, що діють у Женеві.

➤ **УПРАВЛІННЯМ З ПИТАНЬ ІНСПЕКЦІЇ ТА ТРУДОВИХ ВІДНОСИН (ОСІРТ)**

<https://www.ge.ch/organisation/ocirt-direction-generale-office-cantonal-inspection-relations-du-travail>

- Процес перевірки відповідності трудових контрактів професійним нормам (Тристороння комісія)
- Запобігання торгівлі людьми та експлуатації
- Заборона неофіційної зайнятості (тіньовий заробіток)

6. Як знайти загальну інформацію про інтеграцію іноземців в Женеві?

Управління з питань інтеграції іноземців (ВІЕ) інформує та орієнтує населення щодо всіх питань, пов'язаних з міграцією, забезпечує рівні можливості та бореться з дискримінацією.

> УПРАВЛІННЯ З ПИТАНЬ ІНТЕГРАЦІЇ ІНОЗЕМЦІВ (ВІЕ)

<https://www.ge.ch/dossier/geneve-soutient-integration-etrangers>

Управління з питань інтеграції іноземців поширює матеріали різними мовами щодо багатьох важливих питань, пов'язаних з інтеграцією в Женеві.

- Супровід до працевлаштування
- Інформація щодо прав іноземців
- Інтеграція з дитинства
- Вчимося жити разом
- Боротьба з дискримінацією та расизмом

6. УПРАВЛІННЯ З ПИТАНЬ ІНТЕГРАЦІЇ ІНОЗЕМЦІВ (ВІЕ)

-Хто може відповісти моєму роботодавцю, який бажає запропонувати мені контракт на роботу, але не знає, як це зробити?

Роботодавці, які шукають пояснень щодо адміністративних процедур з працевлаштування мігрантів, можуть звернутися до ВІЕ відповідно до наступних умов:

Електронною поштою : integration.etrangers@etat.ge.ch

По телефону : Зв'язатися з секретаріатом ВІЕ можна вранці з 9:00 до 12:00 за телефоном 022 546 74 99.

7. Які асоціації можуть проконсультувати мене з питань професійної діяльності?

Інформація про трудове право та права працівників у випадку конфлікту на робочому місці.

-CGAS: Женевське співтовариство профспілкової діяльності <http://www.cgas.ch/SPIP/>

Інформація про інтеграцію та питання пов'язані з міграцією

-CCSI: Контактний центр підтримки іммігрантів в Швейцарії <https://ccsi.ch/>

-CSP: Протестантський громадський центр <https://csp.ch/>

Поради та професійний супровід

-OSEO надає послуги консультування, навчання та працевлаштування <https://www.oseo-ge.ch/oseo-geneve/>

Консультації та професійний супровід для жінок

-F-Information центр прийому та орієнтації для жінок та родин <https://www.f-information.org/>

-Camarada пропонує прийом і навчання для жінок-мігранток <https://www.camarada.ch/>

-Découvrir для професійної інтеграції кваліфікованих жінок-мігранток

<https://www.associationdecouvrir.ch/2016/03/qui-sommes-nous/>

-Voie F супроводжує жінок у соціально-професійній реінтеграції <https://voief.ch/>

8. До кого звернутися, щоб створити свою компанію в Женеві?

➤ **ГЕНЕРАЛЬНИЙ ДИРЕКТОРАТ З ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ, ДОСЛІДЖЕНЬ ТА ІННОВАЦІЙ (DG DERI)**

<https://www.ge.ch/comment-creer-entreprise>

-Які асоціації можуть допомогти у процесі створення мого бізнесу?

-UAPG: Об'єднання женевських асоціацій для підприємців: <https://www.uapg.ch/>

-APRES-GE: Женевська палата соціальної та солідарної економіки: <https://www.apres-ge.ch/>

-NODE: Нова організація підприємців: <https://www.node1922.ch/>

-SINGA FACTORY: Програма підтримки підприємництва для осіб зі статусом біженця.

<https://singaswitzerland.ch/>